

Volley Belgium

Verslag bestuursorgaan – Rapport organe d'administration

21/05/2025 19:30h – EVC

Présent/Aanwezig:

- Volley Belgium: Guy Juwet, Claude Kriescher, Stefan De Keijser
- Volley Vlaanderen: Gerrit Matthijs, Paul Lagae
- Fédération Volley Wallonie-Bruxelles: Dominique Reterre, Pascal Schmets (par TEAMS), Denis Van Bever
- Commissions : Liga (Bert Vandewalle), MNC (Michel Loppe), NSC-CNA (Arturo di Giacomo)
- Verontschuldigd - excusés: Luc Haegemans (volmacht aan Gerrit)

COMMISSIES

1. MNC

- 1.1. Vanuit VV (via Stijn Van Kerckhove) kwam een niet met de directie van FVWB overlegd voorstel om de coachvereisten op niveau 2 (NAT1) te gaan versoepelen (van A-licentie naar B-licentie). Denis & Guy verwijzen naar het beleid van ADEPS en Sport Vlaanderen, dat de hogere vereisten voor de coaches ziet als een hefboom om de sport naar een hoger niveau van de sport te tillen. Claude voegt daaraan toe dat al in 2019 unaniem besloten werd tot deze normen. Als vandaag plots besloten wordt om de vereisten voor N1 te verlagen, riskeert VB dat morgen N2 en N3 om hetzelfde vragen. Gerrit repliceert dat sommige clubs vragende partij zijn om de lat lager te leggen, als een toegift op minder essentiële punten van het reglement in de huidige financieel moeilijke tijden. De vleugels hebben de bevoegdheid om 'voorlopige licenties' toe te kennen aan coaches, zodat die de nodige tijd krijgen om de vereiste vorming te kunnen doorlopen. De licentievereisten blijven dus ongewijzigd.
- 1.2. Michel presenteert het eindresultaat van de competitie 2024-2025, inclusief de barrages. De MNC is erin geslaagd om alle 14 series van N1 tot N3 volledig op te vullen. Net zoals vorig jaar verdeelt MNC het land in 2 (N2) of 4 (N3) geografische zones om de verplaatsingskosten onder controle te houden. Twee clubs worstelen nog met de homologatievoorwaarden van hun zaal.
- 1.3. Paul wijst op een contradictie in de regels stijgen/dalen. Artikel 5.3.6 kan enkel tot misverstanden leiden. In een eerder artikel staat dat wij bijkomende stijgers kunnen

COMMISSIONS

1. MNC

- 1.1. La VV (via Stijn Van Kerckhove) a présenté une proposition, non conciliée avec la direction FVWB, visant à assouplir les exigences en matière d'entraînement au niveau 2 (NAT1) (de la licence A à la licence B). Denis et Guy se réfèrent à la politique de l'ADEPS et de Sport Vlaanderen, qui considère les exigences plus élevées pour les entraîneurs comme un levier pour amener le sport à un niveau plus élevé. Claude ajoute que ces normes ont déjà été décidées à l'unanimité en 2019. Si aujourd'hui on décide soudainement d'abaisser les exigences pour la N1, VB risque que demain la N2 et la N3 demandent la même chose. Gerrit réplique que certains clubs demandent que la barre soit abaissée, comme un rappel sur des points moins essentiels du règlement dans la période actuelle financièrement difficile. Les ailes ont le pouvoir d'accorder des « licences provisoires » aux entraîneurs afin de leur donner le temps de suivre la formation requise. Les exigences en matière de licence restent donc inchangées.
- 1.2. Michel présente le résultat final de la ligue 2024-2025, barrages compris. MNC a réussi à remplir entièrement les 14 séries de N1 à N3. Comme l'année dernière, MNC divise le pays en 2 (N2) ou 4 (N3) zones géographiques afin de maîtriser les coûts de déplacement. Deux clubs se débattent encore avec les conditions d'homologation de leur site.
- 1.3. Paul signale une contradiction dans les règles montée/chute. L'article 5.3.6 ne peut que conduire à des malentendus. Un article précédent indique que nous pouvons autoriser des élévateurs supplémentaires jusqu'au 4ème

toelaten tot en met de 4de van elke reeks. In dit artikel over de eindronden staat dat wij de 2des als bijkomende stijgers aanduiden maar als er daarna gaten zijn we de 11de uit de hogere reeks (die nochtans vaste daler is) terug opvissen. Het is dus niet zo duidelijk of een 3de of een 4de voorrang krijgt als mogelijke bijkomende stijger of toch eerder de 11de uit de hogere reeks behouden blijft. Paul vraagt Michel om de regel te verduidelijken voor de aanvang van de competitie.

1.4. Volgens het annorama hebben de Cup Finals plaats op zondag 15 februari. Op die dag is echter enkel de LOTTO-arena beschikbaar. Wil men de finales spelen in het Sportpaleis dan moet dat op 11 april. Op dat moment is dan weer de BENE-conference aan de gang. Kiest men voor die dag dan moet Bert met Nederland onderhandelen. Bert schetst het standpunt van de Liga:

- A priori ligt april beter als datum van de bekerfinale
- Maar in die maand zijn internationale matches gepland (BENE-conference, CEV)
- De liga geeft de voorkeur om in de LOTTO-arena te kunnen spelen: de zaal is aangenamer om in te spelen voor de ploegen zelf, en heeft een mooie capaciteit die voor veel ambiance kan zorgen

Het BO besluit om te kiezen voor 11 april 2026, tenzij er uiterlijk op zondag 25 mei vanuit de liga een duidelijk tegenbericht komt.

1.5. Gerrit lanceert het idee om de halve finales en finales van de beker te vervangen door een 'final 4' toernooi. Een voorstudie naar haalbaarheid hiervan mag opnieuw gemaakt worden.

2. NSC

2.1. Cédric Godfroid kandideerde spontaan als centraal contactpunt binnen NSC-CNA voor de Video Challenge (vanaf nu verplicht bij internationale wedstrijden). Deze functie bestaat nog niet maar Arturo ziet er de voordelen van in. Hij heeft Cédric voorgesteld om een dossier uit te werken dat kan voorgesteld worden. De vraag stelt zich of Cedric voldoende tweetalig is om deze functie te kunnen opnemen.

2.2. Arturo presenteert het jaarverslag 2024-25 van NSC. Enkele punten:

- Kostenbesparing in BVB;
- Gestage opvulling van het SR-bestand;
- Goede relaties met de Liga;
- Aanduidingen op basis van statistieken en rekening houdend met verplaatsingskost;
- 122 observaties, zonder meerkosten.

de chaque série inclus. Dans cet article sur les rondes finales, il est dit que nous désignons le 2e comme élévateur supplémentaire, mais que s'il y a des lacunes après cela, nous repêchons le 11e de la série supérieure (qui est néanmoins un descendeur fixe). Il n'est donc pas évident de savoir si un 3ème ou un 4ème est prioritaire en tant qu'éventuel ascendeur supplémentaire ou s'il vaut mieux garder le 11ème de la série supérieure. Paul demande à Michel de clarifier cette règle avant le début de la compétition.

1.4. Selon l'annorama, la finale de la coupe aura lieu le dimanche 15 février. Cependant, seule l'arène du LOTTO est disponible ce jour-là. Si l'on veut jouer la finale au Sportpaleis, il faudra le faire le 11 avril. À cette date, la conférence du BENE reprend. S'ils choisissent ce jour-là, Bert devra négocier avec les Pays-Bas. Bert expose la position de la Ligue :

- A priori, avril est la meilleure date pour la finale de la coupe
- Mais des matches internationaux sont prévus ce mois-là (conférence du BENE, CEV).
- La ligue préfère pouvoir jouer dans l'arène LOTTO : la salle est plus agréable à jouer pour les équipes, et elle dispose d'une bonne capacité qui pourrait assurer une bonne ambiance.

Le CA décide d'opter pour le 11 avril 2026, à moins qu'il n'y ait un contre-message clair de la part de la ligue d'ici le dimanche 25 mai.

1.5. Gerrit lance l'idée de remplacer les demi-finales et les finales de la Coupe par un tournoi « Final 4 ». Une étude préliminaire sur la faisabilité de cette idée peut être réalisée à nouveau.

2 CNA

2.1. Cédric Godfroid s'est spontanément porté volontaire pour être le point de contact central au sein du NSC-CNA pour le Video Challenge (désormais obligatoire pour tout match européen). Ce poste n'existe pas encore mais Arturo en voit les avantages. Il a proposé à Cédric d'élaborer un dossier qui pourra être présenté. La question se pose de savoir si Cédric est suffisamment bilingue pour intégrer cette fonction.

2.2. Arturo présente le rapport annuel 2024-25 de la CNA. Quelques points :

- Réduction des coûts dans la BVB ;
- Remplissage régulier du corps d'arbitres ;
- Bonnes relations avec la Ligue ;
- Indications basées sur les statistiques et prenant en compte les frais de déplacement ;
- 122 observations, sans frais supplémentaires.

- Voor komend seizoen beschikt NSC over 72 scheidsrechters. Om alle wedstrijden te kunnen bemannen dient men idealiter te beschikken over 94 scheidsrechters. Verscheidene provincies werken stevig mee aan de rekrutering van nieuwe scheidsrechters.
- Het gebruik van de green card dient nog verder ingevoerd te worden.

De ambitie blijft om de video-challenge volledig uit te rollen en om de SR-vergoedingen in de LIGD en LIGH gelijk te trekken. Arturo betreurt de pijnlijke aanvallen op het scheidsrechterkorps in sommige interviews op TV.

2.3. Op 4 juni ontmoet Arturo het bondsparket en zal hij pleiten voor hardere sancties ter bescherming van de scheidsrechters. Hoewel het volleybal positief uitsteekt t.o.v. andere sporten voelen ook wij een algemene stijging van de agressie met een groeiend aantal dossiers als gevolg. Naast sensibilisering, bij voorbeeld door het invoeren van een 'dag van de scheidsrechter', kan ook een verbeterde interactie met het publiek (met bijvoorbeeld een challenge-kwis op de GSM) soelaas brengen.

3. LIGD

3.1. De eindresultaten in de liga's zijn als volgt:

HEREN

1. KNACK ROESELARE (1° ticket CEV CL)
2. VOLLEY HAASRODE LEUVEN (2° ticket CEV CL)
3. TECTUM ACHEL (1° ticket CEV Cup)
4. VC GREENYARD MAASEIK (2° ticket CEV Cup)
5. LINDEMANS AALST (CEV Challenge Cup)
6. DECOSPAN VC MENEN
7. WAREMME VOLLEY
8. CARUUR GENT
9. THUISMAKERS BRABO ANTWERP VT
10. VOLLEY GUIBERTIN

DAMES

1. ASTERIX AVO BEVEREN (CEV CL 1st round)
2. DARTA BEVO ROESELARE (CEV Cup)
3. E.S. CHARLEROI VOLLEY (CEV Challenge Cup)
4. DOK NOORD GENT (CEV Challenge Cup)
5. CAPITALATWORK BAO TCHALOU VOLLEY
6. VC OUDEGEM
7. THUISMAKERS BRABO ANTWERP VT
8. SERVANTES VOLLEY NOORDERKEMPEN
9. VLAVO SATURNUS MICHELBEKE
10. NRG VC GEEL

Dok Noord Gent zou het CEV Challenge Cup ticket niet opnemen (vorig seizoen ook reeds geweigerd). Dit moet nog officieel genotifieerd worden. Naast de sanctie die CEV de club zal

- Pour la saison prochaine, la CNA dispose de 72 arbitres. Pour arbitrer tous les matches, il faudrait idéalement 94 arbitres. Plusieurs provinces travaillent d'arrache-pied pour recruter de nouveaux arbitres.
- L'utilisation de la green card doit être davantage introduite.

L'ambition reste de déployer pleinement le vidéo-challenge et d'égaliser les frais de RS dans la LIGD et la LIGH. Arturo regrette les attaques blessantes contre le corps arbitral dans certaines interviews à la télévision.

2.3. Le 4 juin, Arturo rencontrera le parquet fédéral et plaidera pour des sanctions plus sévères afin de protéger les arbitres. Bien que le volley-ball se compare favorablement à d'autres sports, nous ressentons nous aussi une augmentation générale des agressions, ce qui se traduit par un nombre croissant de cas. Outre la sensibilisation, par exemple en instaurant une « journée de l'arbitre », une meilleure interaction avec le public (par exemple avec un jeu-questionnaire sur téléphone portable) pourrait également être utile.

3. LIGD

3.1. Les résultats finaux des ligues sont les suivants :

HOMMES

1. KNACK ROESELARE (1° ticket CEV CL)
2. VOLLEY HAASRODE LEUVEN (2° ticket CEV CL)
3. TECTUM ACHEL (1° ticket CEV Cup)
4. VC GREENYARD MAASEIK (2° ticket CEV Cup)
5. LINDEMANS AALST (CEV Challenge Cup)
6. DECOSPAN VC MENEN
7. WAREMME VOLLEY
8. CARUUR GENT
9. HOME MAKERS BRABO ANTWERP VT
10. VOLLEY GUIBERTIN

DAMES

1. ASTERIX AVO BEVEREN (1er tour CEV CL)
2. DARTA BEVO ROESELARE (Coupe CEV)
3. E.S. CHARLEROI VOLLEY (CEV Challenge Cup)
4. DOK NOORD GENT (CEV Challenge Cup)
5. CAPITALATWORK BAO TCHALOU VOLLEY
6. VC OUDEGEM
7. HOME MAKERS BRABO ANTWERP VT
8. SERVANTES VOLLEY NOORDERKEMPEN
9. VLAVO SATURNUS MICHELBEKE
10. NRG VC GEEL

L'équipe Dok Noord Gent n'accepterait pas le ticket pour la Challenge Cup de la CEV (déjà refusé la saison dernière). Ceci doit encore être vérifié officiellement. Outre la sanction que la CEV imposera au club par l'intermédiaire de Volley

<p>opleggen via Volley Belgium levert dit haar een boete op van 2.500 EUR aan VB</p> <p>De CEV komt de clubs en federaties tegemoet door -bij de Champions Leaguecompetitie- voortaan de totaliteit van de captatiekosten van tv op zich te nemen.</p> <p>Anderzijds vraagt Tchalou om een wildcard voor de CEV Challenge Cup.</p> <p>3.2. Het BO neemt nota van het jaarverslag van de liga's. Stefan zal het vertalen. De 2 competities waren aantrekkelijk in hun globaliteit, en de finales waren echte reclame voor het volleybal, concludeert Gerrit.</p>	<p>Belgium, il en résultera une amende de 2.500 EUR pour le VB.</p> <p>La CEV se montre conciliante envers les clubs et les fédérations en prenant en charge, dans le cas de la Ligue des Champions, l'intégralité des coûts de captation TV à partir de maintenant.</p> <p>D'autre part, Tchalou demande une wildcard pour la CEV Challenge Cup.</p> <p>3.2. Le CA prend acte du rapport annuel des ligues. Stefan le traduira. Les deux ligues étaient attrayantes dans leur globalité, et les finales étaient de véritables publicités pour le volley-ball, conclut Gerrit.</p>
---	--

<p><u>RAAD VAN BESTUUR</u></p> <p>1. Financiën</p> <p>1.1. Claude deelt de nieuwe geïndexeerde prijzen voor de wedstrijdleiding. Andere tarieven werden niet aangepast.</p> <p>1.2. Verschillende clubs hebben nog steeds uitstaande schulden bij VB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gembloux (degradeert uit NAT3D); • Maaseik (zal de schuld betalen bij ontvangst prijzengeld CEV); • Aalst (bestaande schuld aan CEV sinds 2019 – nu uitgedeed) <p>Deze schulden hebben potentieel invloed op de deelname van de clubs aan de nationale- en CEV-competities. De licentiecommissie van de herenliga is op de hoogte van de schuldensituatie hun clubs. Volley Belgium verwondert zich waarom de Liga (na advies van hun licentiecommissie) toch een licentie aflevert. Gelet schulden aan de federatie of subfederatie zonder een door partijen bevestigde betalingsregeling kan een club niet aantreden in de nationale competities. Volley Belgium bevraagt zich verder bij de Liga.</p> <p>1.3. Claude schetst uitvoerig en in detail de historiek van de steunbijdragen die VB sinds 2015 leverde aan de nationale ploegen en de ligclubs. Terwijl het budget van VB gestaag daalde van 300.000 EUR in 2015 naar iets meer dan 100.000 EUR in 2025, werd over die periode 205.000 steun uitgekeerd aan de nationale ploegen. VB heeft ook geld uitgegeven aan juridische gevechten en</p>	<p><u>CONSEIL D'ADMINISTRATION</u></p> <p>1. Finances</p> <p>1.1. Claude a communiqué les nouveaux prix indexés pour l'arbitrage. Les autres frais n'ont pas été adaptés.</p> <p>1.2. Plusieurs clubs ont encore des dettes envers le VB :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gembloux (relégué en NAT3D) ; • Maaseik (paiera la dette à la réception du prix CEV) ; • Alost (dette existante envers la CEV depuis 2019 - maintenant impayée). <p>Ces dettes peuvent potentiellement affecter la participation des clubs aux compétitions nationales et à celles de la CEV. La commission des licences de la ligue masculine est au courant de la situation d'endettement de leurs clubs. Volley Belgium se demande pourquoi la Ligue (après avis de sa commission des licences) continue à délivrer une licence. Compte tenu des dettes envers la fédération ou la sous-fédération, sans un accord de paiement confirmé par les parties, un club ne peut pas participer aux compétitions nationales. Volley Belgium pose également des questions à la Ligue.</p> <p>1.3. Claude expose en long et en large l'historique des contributions de soutien de VB aux équipes nationales et aux clubs de la ligue depuis 2015. Alors que le budget de VB a diminué régulièrement, passant de 300 000 € en 2015 à un peu plus de 100 000 € en 2025, 205 000 € d'aide ont été versés aux équipes nationales au cours de cette période. VB a également dépensé de l'argent pour des batailles</p>
---	---

aan een studie voor de hervorming van de competitie.

1.4. De inkomsten uit transfer fees bedroegen in 2024 61.825 EUR. Voor zestien uitgaande transfers van nationale team spelers kende VB de ontvangende club een fikse korting toe. Op voorstel van Gerrit zal aan Kris Eyckmans gevraagd worden of deze kortingen – met naar schatting een minderopbrengst van 15 à 20.000 EUR - nog steeds opportuun zijn. Belangrijk is ook te weten dat de totale opbrengst van uitgaande en inkomende transfers zwaar in dalende lijn zit.

2. VARIA

2.1. Het bestuursorgaan verwelkomt de update topsport volley. De verslagen van de topsportcommissie worden verspreid aan aanwezigen van de topsportcommissie. Guy is telkens uitgenodigd op deze commissie. De verslagen zullen meer beantwoorden aan de verwachtingen van het BO.

2.2. Paul dankt Guy voor het ter beschikking stellen van de enquêteresultaten over de competitiehervorming, opgesplitst naar de vleugels. De commissies wacht nu de taak om dit rustig te bestuderen en samen te kijken of aanpassingen noodzakelijk zijn aan de formules zodat het ten gepaste tijd kan besproken worden.

2.3. Voorbereiding AV

- Volley Vlaanderen draagt Luc Vanaverbeke voor als kandidaat voorzitter Volley Belgium. Luc is nog voorzitter van de beroepsraad (juridische raad VB) en is tegelijk voorzitter van ligaclub Volley Haasrode Leuven. Luc zal bij bevestiging van de voordracht als voorzitter VB, ontslag nemen als voorzitter van de beroepsraad. De FVWB stelt zich op basis van art. 19 §1 van de statuten ernstige vragen bij de deontologie en compatibiliteit van het voorzitterschap van Volley Belgium én het voorzitterschap van een club. Om zich als verkiesbaar te kunnen opstellen zeggen de reglementen immers dat een vertegenwoordiger van Volley Belgium geen enkel mandaat mag uitoefenen in een vleugel. . Deze interpretatie van de statuten wordt weerlegd door VV, en moet worden begrepen dat er onverenigbaarheid is tussen de rol van Voorzitter VB en een rol als Bestuurder in de vleugel (dus VV of FVWB).
- FVWB draagt Claude Kriescher voor als kandidaat financieel directeur.
- Naast het al aangekondigde ontslag van Luc Haegemans als lid van het BO is geen

juridiques et pour une étude sur la réforme de la ligue.

1.4. Les recettes provenant des indemnités de transfert se sont élevées à 61 825 EUR en 2024. Pour seize transferts sortants de joueurs de l'équipe nationale, le VB a accordé au club hôte une forte réduction. Sur proposition de Gerrit, il sera demandé à Kris Eyckmans si ces remises - dont la réduction des revenus est estimée à 15-20 000 euros - sont toujours opportunes. Il est également important de noter que les recettes totales provenant des transferts sortants et entrants sont en forte baisse.

2. DIVERS

2.1. Le conseil d'administration accueille favorablement la mise à jour de TOPVOLLEY. Les rapports de la *topsportcommissie* sont distribués aux participants de cette commission. Guy y est invité à chaque fois. Les rapports sont susceptibles de mieux répondre aux attentes du CA.

2.2. Paul remercie Guy d'avoir mis à disposition les résultats de l'enquête sur la réforme de la compétition, ventilés par aile. Les commissions ont maintenant la tâche d'étudier cela calmement et de regarder ensemble si des ajustements sont nécessaires aux formules afin que cela puisse être discuté en temps voulu.

2.3. Préparations AV

- Volley Vlaanderen propose Luc Vanaverbeke comme candidat président de Volley Belgium. Luc est toujours président du conseil professionnel (conseil juridique VB) et est en même temps président du club de ligue Volley Haasrode Leuven. Luc, après confirmation de la nomination comme président VB, démissionnera de son poste de président du conseil professionnel. Sur base de l'article 19 §1 des statuts, la FVWB se pose de sérieuses questions sur la déontologie et la compatibilité de la présidence de Volley Belgium et de la présidence d'un club. En effet, pour pouvoir se présenter aux élections, le règlement prévoit qu'un représentant de Volley Belgium ne peut exercer aucune fonction au sein d'une aile. Cette interprétation des statuts est réfutée par VV et doit être comprise comme signifiant qu'il y a incompatibilité entre le rôle de président de VB et le rôle d'administrateur de l'aile (c'est-à-dire VV ou FVWB).
- La FVWB nomme Claude Kriescher comme candidat directeur financier.
- Outre la démission déjà annoncée de Luc Haegemans en tant que membre du conseil

<p>ander ontslag ingediend. Gerrit meldt dat Peter Van Speybroeck namens Volley Vlaanderen voorgedragen wordt als bestuurder.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bij de effectieve leden zijn er wel ontslagen. Volley Vlaanderen meldt het ontslag van Dirk Cocquyt en Koen Vaneynde als effectieve leden van de Algemene Vergadering Volley Belgium. Zij worden vervangen door resp. Nadine Strobbe en Simon Geens (beiden lid bestuursorgaan Volley Vlaanderen). <p>2.4. Dominique betreurt enerzijds dat zijzelf en Claude Kriescher niet in de mailing list stonden van Filip Buys bij de bekendmaking van de toekenning van de Lotto-subsidie en dat anderzijds Filip zich hier de titel toe-eigent van algemeen directeur Volley Belgium. FVWB vraagt om niet alleen het schrijven de Nationale Loterij te delen maar ook het achterliggende en door de Loterij bezorgde protocol.</p> <p>2.5. Pascal meldt de ontvangst van de berekening van de compensatiekas (berekening ontvangen van Nette Caluwé, personeelslid VV).</p> <p><u>Volgende vergaderingen</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • AV & hulding kampioenen: wo 11 juni 	<p>d'administration, aucune autre démission n'a été présentée. Gerrit signale que Volley Vlaanderen propose Peter Van Speybroeck comme administrateur au CA VB.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Parmi les membres effectifs, il y a eu des démissions. Volley Vlaanderen rapporte la démission de Dirk Cocquyt et Koen Vaneynde en tant que membres effectifs de l'Assemblée générale de Volley Belgium. Ils seront remplacés respectivement par Nadine Strobbe et Simon Geens (tous deux membres de l'organe directeur de Volley Vlaanderen). <p>2.4. Dominique regrette, d'une part, qu'elle et Claude Kriescher n'aient pas figuré sur la liste de diffusion de Filip Buys lors de l'annonce de l'octroi du subside Lotto et, d'autre part, que Filip s'approprie ici le titre de directeur général de Volley Belgium. La FVWB demande de partager non seulement la lettre que la Loterie Nationale a écrite mais aussi le protocole dont la lettre parle et qui est délivré par la Loterie.</p> <p>2.5. Pascal signale la réception du calcul du fonds d'indemnisation (calcul reçu de Nette Caluwé, membre du personnel de la VV).</p> <p><u>Prochaines réunions</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • AG & hommage aux champions : mercredi 11 juin
---	--

Verslag & vertaling/ rapport & traduction: Stefan DE KEIJSER